



# SCHOTTEN ECHO

Jahrgang 40

Ausgabe Juli/Aug/Sep 2025

WIR FEIERN

95  
JAHRE

SC GRESAUBACH

Sonntag, 24.08.2025 ab 10.00 Uhr  
im Clubheim Gresaubach

### SCG-Geburtstags-Matinee

Anlässlich des 95-jährigen Vereinsjubiläums sowie des 40-jährigen Bestehens  
des Förderkreises --Näheres im Innenteil--

### Anschließend Stadtderby im Schottenstadion

Anstoß: 13.15

SG Saubach 2 - SG Lebach/Landsweiler 2

Anstoß: 15.00

SG Saubach 1 - SG Lebach/Landsweiler 1



NICOLAS  
THEWES

OPTIK UND AKUSTIK

- staatlich anerkannter Augenoptiker
- Augenoptikermeister
- Hörakustikermeister

[kontakt@nicolas-thewes.de](mailto:kontakt@nicolas-thewes.de)  
[www.nicolas-thewes.de](http://www.nicolas-thewes.de)

Hauptstraße 26 · 66636 Tholey/Hasborn  
Telefon: 06853 - 92 23 240

Saarbrücker Str. 28 · 66839 Schmelz  
Telefon: 06887 - 99 26 300

# WEIL WIR WISSEN, DASS TEAMGEIST STARK MACHT!



Was uns antreibt, bist Du.



## Matinee am 24.8.2025

Am Sonntag, 24.8.2025 findet um 10.00 im Clubheim die SCG-Geburtstags-Matinee anlässlich des 95-jährigen Vereinsjubiläums sowie des 40-jährigen Bestehens des Förderkreises statt.

Folgender Ablauf ist vorgesehen :

1. Begrüßung
2. Danksagung beider Vereine an persönlich eingeladene, langjährige und verdiente Mitglieder
3. Würdigung der beiden "runden" Meistermannschaften der Jahre 1955 & 1995
4. Präsentation der Vereinshistorie mit Bildern aus mehreren Jahrzehnten
5. Gemütliches Beisammensein mit einem kleinen Imbiss inkl. Freigetränken

## Anschließend Stadtderby im Schottenstadion

Anstoß 13.15 Uhr:  
SG Saubach 2 – SG Lebach/Landsweiler 2

Anstoß 15.00 Uhr:  
SG Saubach 1 – SG Lebach/Landsweiler 1

# Wir feiern Jubiläum



## Gründungsversammlung

am 16.03 1930 im Gasthaus Johann Fries mit sage und schreibe 53 aktiven und inaktiven Personen.

Der dort gewählte 1. Vereinsvorstand setzt sich wie folgt zusammen:

- 1. Vorsitzender: Albert Buchholz
- 1. Kassierer: Jakob Endres
- 2. Vorsitzender: Nikolaus Koch
- 2. Kassierer: Nikolaus Petry
- 1. Schriftführer: Johann Fries
- Spielausschussvors.: Peter Michels
- 2. Schriftführer: Alois Bambach
- Spielführer: Alois Scherer

## Vereinsnamen

- 16.03.1990 Sport- und Spielvereinigung Gresaubach
- November 1945 Sportclub Gresaubach
- 1966 Sportclub 1930 Gresaubach

## Sparten

- Ab 1930 Fußball
- 1966-1969 Tischtennis
- 1979-1988 Tennis

## SCG-Vorsitzende seit Vereinsgründung

- 16.03.1930 Albert Buchholz
- Ab 1934 Nikolaus Mohr
  
- Ab 1945 Johann Fries
- 04.07.1948 Fritz Schwab
- 16.01.1949 Franz Naudorf (kommissarisch)
- 30.01.1949 Matthias Herrmann
- 30.07.1950 Matthias Blug
- 01.07.1951 Alois Wenzel
- 19.07.1953 Edmund Biesel
- 16.01.1955 Lebrecht Weber
- 19.04.1957 Ernst Rau

- Ab 1959 Herrmann Weiland
- 1961-1971 Bernhard Altmeyer

- 1972-1982 Alfons Schmidt (ab 1979 Präsident mit Sparte Tennis)
- 1981-1988 Harald Schedler (Spartenleiter Fußball)
- 1983-1992 Ernst Rau (bis 1988 Präsident)
- 1993-2008 Klaus Schedler
- 2009-2010 Joachim Schedler
- 2011-2012 Stephan Kohr/Matthias Lösch/Patrick Schmidt  
(Neue Satzung mit den drei Säulen Verwaltung, Finanzen, Sport)

- 2013-2018 Hans-Josef Naudorf / Matthias Lösch / Klaus Schedler
- 2019-2023 Hans-Josef Naudorf/Holger Herrmann / Klaus Schedler
- 2023-heute Hans-Josef Naudorf/Matthias Lösch/vbis zum 23.5.2024 Andy Kirsch

## Ehrenvorsitzende

- Seit 13.01.1990 Bernhard Altmeyer/Alfons Schmidt
- Seit 24.01.1993 Ernst Rau
- Seit 01.11.2008 Klaus Schedler

## Eckdaten der Vereinsgeschichte

- 1930 Vereinsgründung am 16. März
- 1955 Erste A-Jugendmeisterschaft
- 1955 Ausbau des Sportplatzes auf den Schotten
- 1958 Zweite A-Jugendmeisterschaft
- 1961 Aufstieg der 1. Mannschaft in die neu gegründete B-Klasse nach Platz 3 in der C-Klasse
- 1966 Gründung der AH-Abteilung
  - 1. Bau der Flutlichtanlage
  - 2. Abstieg in die C-Klasse
- 1973 Einweihung des Clubheims
- 1973 Erste Meisterschaft der Vereinsgeschichte und Aufstieg in die B-Klasse
- 1973 Vize-Saarlandmeister der C-Klassen
- 1973 Amtspokalsieger Gemeinde Schmelz
- 1977 Abstieg in die C-Klasse
- 1978 Zweite Meisterschaft und Aufstieg in die B-Klasse
- 1979 Gründung der Sparte Tennis
- 1981 Meister der A-Klasse und Aufstieg in die Bezirksliga
- 1984 Abstieg in die A-Klasse
- 1984 Gründung des Fördervereins
- 1986 Erste Auflage des Schottenecho
- 1987 Meisterschaft in der Kreisliga A III/Theel und Aufstieg in die Bezirksliga Nord
- 1987 Gründung der Damenmannschaft
- 1987 Erstes SCG-Bauerturnier im Clubheim
- 1988 Meisterschaft in der Bezirksliga Nord und Aufstieg in die Landesliga Nord/Ost
- 1988 Trennung der Sparte Tennis
- 1991 Umbau des Clubheims
- 1991 Erstmalige Ausrichtung des Schwäbisch-Hall-Cups mit Pokalgewinn
- 1993 Teilnahme der zweiten Mannschaft an der Punkterunde in der Kreisliga B Lebach
- 1994 Zweiter Platz in der Landesliga und knappes Scheitern in der Verbandsliga-Relegation

1995 Meister der Landesliga Nord/Ost und Aufstieg in die Verbandsliga Saar  
 1996 Erste Kirmes mit dem SCG in der neuen Ortsmitte  
 1997 Bau des ersten Kunstrasenplatzes mit der Stadt Lebach  
 1998 Erstmalige Teilnahme am Hallenmasters  
 1999 Erneute Teilnahme am Hallenmasters  
 1999 Saarlandpokal-Viertelfinale gegen den 1. FC Saarbrücken  
 1999 1. B-Jugend-Turnier  
 2000 Meisterschaften der A-, B-, E- und F-Jugend  
 2001 Dritter Platz in der Verbandsliga Saar (beste Platzierung in der Vereinsgeschichte)  
 2002 Erweiterung des Clubheims  
 2002 Erstellung der Homepage [www.scgresaubach.de](http://www.scgresaubach.de)  
 2003 Herrichten des Bolzplatzes  
 2003 Übertragung von Sportplatz und Clubheim im Wege des Erbbaurechts für 99 Jahre von der Stadt Lebach an den Verein  
 2004 Ausrichten des ersten Faasend-Nachtumzuges im Saarland  
 2005 Erweiterung des Ballfangzaunes rund ums Schottenstadion  
 2006 Achtelfinalsieg im Saarlandpokal gegen den Regionalligisten 1. FC Saarbrücken  
 2006 Spielgemeinschaft AH mit SV Limbach/Dorf  
 2007 Erstes Saubacher Entenrennen an Kirmesfreitag  
 2008 Saarlandpokal-Halbfinale gegen Borussia Neunkirchen  
 2009 25-Jahr-Feier Förderverein  
 2010 Neubau des Kunstrasenplatzes in Eigenregie  
 2010 Neumontage Westhang-Verkaufscontainer  
 2011 Abstieg in die Verbandsliga Saar  
 2011 Qualifikation Saarland für Ü32 Mannschaften. Endspiel 7:6 gegen den FV Siersburg  
 2011 Satzungsänderung mit Dreiteilung des BGB-Vorstandes  
 2012 Sofortiger Wiederaufstieg in die Saarlandliga  
 2012 Gründung der SG Saubach zusammen mit dem SV Niedersaubach  
 2012 Teilnahme der SG Limbach/Gresaubach am U32 Deutschlandcup in Neuler  
 2012 Erste SCG-Kirmeswanderung  
 2014 Matinee 30 Jahre Förderkreis  
 2014 Achtelfinale im Saarlandpokal gegen den 1. FC Homburg  
 2015 Dritte Teilnahme am Hallenmasters in Homburg-Erbach  
 2015 Vize-Saarlandpokalsieger der AH-B SG Limbach/Gresaubach im Finale gegen Großrosseln  
 2016 Freiwilliger Rückzug der 1. Mannschaft aus der Saarlandliga  
 2016 Erstmalige Meisterschaft in der Vereinsgeschichte der 2. Mannschaft in der Kreisliga III/Theel und Aufstieg in die Bezirksliga Neunkirchen  
 2017 Erste Neujahrswanderung nach Höchsten mit dem gesamten Verein  
 2017 Komplettsanierung des Schiedsrichter- und Toilettenbereichs im Erdgeschoss des Clubheims  
 2017 Meisterschaft der neuen 1. Mannschaft in der Bezirksliga Neunkirchen und Aufstieg in die Landesliga Nord  
 2018 20. B-Jugend-Turnier  
 2019 Erreichen des Pokal-Halbfinals der AHA „SG Saubach/Schmelz/Limbach“ gegen den SC Großrosseln  
 2019 Meisterschaft der 1. Mannschaft in der Landesliga Nord und Aufstieg in die Verbandsliga Nord/Ost  
 2019 Bildung einer JSG mit dem FV Lebach und dem SV Landsweiler ab D-Jugend  
 2019 Installation eines großen Gerätecontainers auf dem Bolzplatz  
 2019 Erstes eigenes Schlammfußball-Turnier in der untersten Wiese

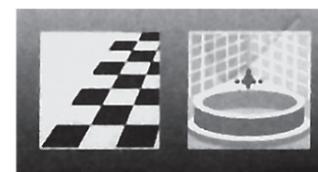
2020 Absage aller geplanten Jubiläumsveranstaltungen wegen „Corona-Virus“  
 2021 Komplette Sanierung des Clubheims in Eigenregie („Schmuckstück,“)  
 2022 AH Ü 32 erreicht den 3. Platz im Finale um die dt. Meisterschaft in Berlin  
 2023 Jugend-Saarlandmeisterschaft im Hallenfußball/Futsal fand in der Großsporthalle Lebach am 11. und 12.02.23 statt, Ausrichter SC Gresaubach  
 2023 1. Lumpenball-Revival-Party (17.02. 2023, Halle Gresaubach)  
 2023 Mitgewinner der Initiative „Unsere Vereinsheimwerker,“ der Fa. Würth mit offizieller Preisverleihung in Berlin  
 2024 Austritt des SC Gresaubach aus der JSG Lebach und SC Gresaubach. Der SCG meldet Jugendmannschaften in Saison 2024/25 in ALLEN Altersgruppen  
 2024 USA-Reise der Jahrgang 2006 bis 2008 der JSG Lebach mit einer SCG-Jugenddelegation vom 01.08.-15.08.2024  
 2025 Teilnahme des SCG mit C-+D-Jugend an den Hallen-Saarlandmeisterschaften der Jugend in VK (08.+09.02.25)  
 2025 Futsal-Regionalmeisterschaften Südwest im Hallenfußball/Futsal von A- bis C-Jugend am 22. und 23.02.25 in der Großsporthalle Lebach, Ausrichter für den SFV war der SC Gresaubach  
 2025 25. B-Jugend-Jubiläumsturnier (Levobank-Cup) an Os  
 2025 95 Jahre SCG/40 Jahre Förderkreis -Matinee am 24.08.2025 im Clubheim

# Reis & Wilhelm GmbH & Co. KG



**Zur Schnau 3**  
**66822 Lebach-Dörsdorf**  
**Tel. 0 68 88 / 82 55 + 53 51**  
**Fax 0 68 88 / 56 80**

E-Mail: [info@reis-wilhelm.de](mailto:info@reis-wilhelm.de)  
 Internet: [www.reis-wilhelm.de](http://www.reis-wilhelm.de)



- Ausführung aller Fliesen-, Platten- und Natursteinarbeiten
- Handel mit Fliesen, Platten, Sanitär, Keramik und Badmöbel
- Besuchen Sie die Bäderausstellung

**Ihr Bad renovieren wir neu von A-Z aus einer Hand!**



# SAUERTEIGBÄCKER

VOM EINFACHEN DAS BESTE.



WIR BACKEN KEINE BRÖTCHEN,  
WIR ROCKEN DEN SAUERTEIG!

#SAUERTEIGREVOLUTION  
#SAUERTEIGHOOLIGAN

## ÖFFNUNGSZEITEN:

DIENSTAG BIS SAMSTAG 6 – 11 UHR

## ONLINE VORBESTELLEN:

BOLLE-DER-SAUERTEIGBAECKER.DE  
ANNAHMESCHLUSS VORTAGS BIS 18 UHR

## TO GO ANGEBOTE:

KAFFEE, BACKSNACKS, TEILCHEN

## ABHOLUNG IN UNSERER BÄCKEREI:

WENDALINUSSTRASSE 50, GRESAUBACH

EUER BÄCKERMEISTER

Bolle 

MICHAEL BOLLBACH

ANGEBOTE DER WOCHE



UND IM ONLINESHOP

## Trainer der ersten Mannschaft

### 70er Jahre

01.07.1970 - 30.06.1972 Gustav Meng (erster lizenziertes Trainer)  
01.07.1972 - 30.06.1975 Edwin Wilhelm  
01.07.1975 - 30.06.1976 Raimund Reichert  
01.07.1976 - 30.06.1977 Manfred Schöndorf  
01.07.1977 - 30.06.1980 Walter Staub

### 80er Jahre

01.07.1980 - 01.03.1981 Ludwig Schmidmeier  
02.03.1981 - 30.06.1981 Reinhard Naudorf / Rudi Schäfer / Horst Weich  
01.07.1981 - 30.06.1982 Norbert Pitzius  
01.07.1982 - 30.06.1983 Klaus König  
01.01.1984 - 30.06.1984 Stefan Meisberger  
01.07.1984 - 30.06.1986 Raimund Reichert  
01.07.1986 - 30.06.1992 Berti Schmitt

### 90er Jahre

01.07.1992 - 30.06.1993 Rainer Hans  
01.07.1993 - 30.06.1996 Jo Brehmer  
01.06.1996 - 05.09.1996 Jürgen Rau  
20.09.1996 - 28.09.1997 Berti Schmitt  
29.09.1997 - 30.06.1998 Harald Schnur  
01.07.1998 - 30.06.2001 Patrick Schmidt/Leo Kirsch

### Neuzeit

01.07.2001 - 31.12.2001 Thomas Alt / Achim Cordier  
01.01.2002 - 31.12.2002 Helmut Berg  
01.01.2003 - 30.06.2005 Peter Eiden  
01.07.2005 - 30.06.2007 Lothar Pesch  
01.07.2007 - 30.06.2008 Raimund Reichert/Daniel Kallus  
01.07.2008 - 30.06.2009 Marko Hirt/Daniel Kallus  
01.07.2009 - 28.02.2011 Jörg Marcinkowski  
01.03.2011 - 30.06.2013 Valentin Valtchev  
01.07.2013 - 31.12.2013 Andreas Ludwig  
01.01.2014 - 30.06.2016 Valentin Valtchev  
01.07.2017 - 30.06.2018 Peter Herrmann/Michael Schneider  
01.07.2018 - 30.06.2019 Peter Herrmann / Björn Tarillon  
01.07.2019 - 30.06.2020 Peter Herrmann / Kevin Robert

01.07.2020-30.06.2023 Peter Herrmann / Mike Baier  
01.07.2023-30.06.2024 Peter Herrmann / Christoph Rau  
01.07.2024-30.06.2025 Michael Alff  
01.07.2025-heute Björn Tarillon

## Ehrenmitglieder

Reinhold Altmeyer  
Peter Berwanger  
Reinhard Berwian  
Ewald Buchheit  
Hans Buchheit  
Arnold Endres  
Rudi Endres  
Klaus Fournier  
Erich Fries  
Werner Fries  
Horst Guinion  
Albert Herrmann  
Erhard Herrmann  
Franz Herrmann  
Günter Herrmann  
Heinrich Kalkes  
Gerhard Klein  
Helmut Klein  
Josef Klesen  
Günter Koch  
Rudolf Koch  
Werner Koch  
Anton Kühn

Anton Mannheim  
Gustav Meng  
Peter Michels  
Reinhard Naudorf  
Robert Ninnig  
Fredri Noll  
Marcel Noll  
Erhard Petry  
Erwin Rau  
Gerhard Rau  
Raimund Reichert  
Guido Schäfer  
Rudi Schäfer  
Alfred Scherer  
Egon Scherer  
Johannes Scherer  
Reinhard Scherer  
Helmut Schneider  
Karl-Heinz Schneider  
Alfred Warken  
Edmund Weisgerber  
Klaus Wilhelm



&  
**KOSMETIK**



**Apotheken, die Zeichen setzen.**

**Inh. Corinna Marmitt**

**D o r f s t r a ß e 1 3 8**  
**66839 Schmelz - Limbach**

**Telefon 06887 / 6767**

**Telefax 06887 / 92398**

**www.limbacher-apotheke.de**

**info@limbacher-apotheke.de**

*Gesundheit für Groß und Klein*



## Danksagungen an langjährigen und verdiente Mitglieder

### 25 Jahre

Altmeyer Phlipp  
Bauer Adolf  
Bauer Thomas  
Blug Max  
Bommersbach Michael  
Breidt Michael  
Brill Wolfgang  
Cholewa Marina-Eva  
Conrad Marco  
Cordier Achim  
Ferring Julian  
Ferring Leonie  
Ferring Philipp  
Freis Jonas  
Freis Werner  
Herrmann Erik  
Hellbrück Robin  
Johann Tobias

Kirsch Peter  
Klein Anika  
Klein Ingrid  
Klein Johannes  
Knobe Peter  
Koch Jens  
Koch Maria-Theresia  
Kohr Christopher  
Lösch Ute  
Ludwig Kevin  
Mailänder Albert  
Mailänder Matthias  
Meinert Markus  
Mocha Lukas  
Mosbach Christian  
Robert Kevin  
Sick Jörg  
Schedler Lara

Schedler Nils  
Schedler Oliver  
Scherer Caroline  
Scherer Manuela  
Scherer Michael  
Scherer Günter  
Schmitt Marco  
Schneider Johannes  
Schneider Tobias  
Schnur Pascal  
Schreiber Michael  
Thewes Nicolas  
Wagner Thomas

### 50 Jahre

Berwanger Peter  
Blug Klaus  
Braun Christoph  
Breunig Patrick  
Britz Berthold  
Britz Winfried  
Buchheit Hans  
Heinz Dieter  
Herrmann Michael  
Herrmann Peter  
Herrmann Rudolf  
Herrmann Thomas

Henz Dieter  
Johann Thomas  
Jungblut Jörg  
Kiefer Helmut  
Kirsch Bernhard  
Klein Rudolf  
Klein Stefan  
Klesen Josef  
Leibfried Johannes  
Lenhof Bernhard  
Lenhof Hans-Peter  
Lenhof Michael

Meng Christoph  
Meng Gustav  
Michels Peter  
Schedler Joachim  
Schedler Klaus  
Scherer Johannes  
Scherer Reinhard Schmidt  
Patrick  
Tolazzi Peter  
Werner Willi

### 60 Jahre

Altmeyer Reinhold  
Berwian Reinhard  
Fries Werner  
Fries Erich  
Herrmann Erhard  
Herrmann Franz  
Herrmann Günter  
Kalkes Günter

Klein Gerhard  
Klein Matthias  
Koch Günter  
Koch Rudolf  
Koch Werner  
Naudorf Reinhard  
Noll Fredi  
Noll Marcel

Petry Erhard  
Rau Gerhard  
Schäfer Guido  
Schäfer Rudi  
Scherer Alfred  
Schneider Katl-Heinz  
Weisgerber Edmund



# FENSTER VON HEUTE FÜR DIE WELT VON MORGEN.

Es sind nicht allein der Verkehr und die Industrie, die das Klima schädigen: Rund 40 Prozent der Öl- und Gasreserven werden allein für das Beheizen und die Klimatisierung von Gebäuden eingesetzt.

Entscheiden Sie sich für neue Fenster und Türen von Kömmerling um Energie und Heizkosten zu sparen und unsere Umwelt zu schonen.

Vermittlung zu einem unserer Partner über:

[koemmerling.com/de/service/fachbetriebssuche](https://koemmerling.com/de/service/fachbetriebssuche)

oder über unseren Fenstergenerator:

[fensterkauf.com](https://fensterkauf.com)



## 70 Jahre

Buchheit Ewald  
Endres Arnold  
Endres Rudi  
Kühn Anton

Klein Helmut  
Ninnig Robert  
Scherer Egon  
Warken Alfred

## 80 Jahre

Rau Erwin

## Besondere Auszeichnung

### Westhangteam

Resi und Günther Koch  
Christel und Fredi Scherer  
Wolfgang Schmitt  
Ingrid Kiworra  
Albert Herrmann

Für ehrenamtlicher Getränkeverkauf auf dem Westhang (inkl. Organisation und Montage des Containers) zugunsten der SCG-Jugend über einen Zeitraum von mehr als 30 Jahren sowie Günther zusätzlich als Platzwart und Christel als Clubwirt-Abrechnerin.

### Essensverkauf

Jutta und Reinhard Altmeyer

Für den Essensverkauf an allen SCG-Veranstaltungen über rd. 30 Jahren

### Getränke

Karl Dubois

Als zuverlässiger Getränkelieferant und Sponsor seit 1991 (!!)

(Umbau clubheim mit erweitertem Buffet)

### Media-Team

Monika und Peter Woll

Für rund 20 Jahre hochprofessionell verantwortlich für Bilder, Schottenecho, Turnierhefte, Archivrahmen, Plakate etc.

### Verwaltung

Johannes Scherer

Für ehrenamtliche Mitgliederverwaltung seit 2010



### Katja Schirra

An der Starz 9 | 66822 Lebach-Dörsdorf  
Telefon 06888 215

#### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag, Samstag ab 17.00 Uhr  
Sonntag ab 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr



#### Öffnungszeiten

**Montag:** 11:00 - 14:00 Uhr  
**Dienstag, Mittwoch, Donnerstag:** 09:00 - 18:00 Uhr  
**Freitag:** 09:00 - 22:00 Uhr  
**Samstag:** 08:00 - 13:00 Uhr

**Inhaber: Britta Schmitt-Link & Michael Link**  
Am Markt 17 · 66822 Lebach · Tel.: 06881/51 808

[info@mb-fischhaus.de](mailto:info@mb-fischhaus.de)  
[www.mb-fischhaus.de](http://www.mb-fischhaus.de)

## 40 Jahre Förderkreis

### Gründungsmitglieder Förderverein

Altmeyer Bernhard  
Berwanger Peter  
Christ Harald  
Klein Walter  
Klein Matthias  
Kühn Dieter  
Kühn Joachim  
Marbert Josef  
Morscheid Hans-Jürgen  
Noll Marcel  
Petry Matthias

Reichert Raimund  
Rau Ernst  
Schedler Klaus  
Schneider Helmut  
Schmitt Werner  
Schedler Harald  
Schäfer Rudi  
Schmidt Alfons  
Tolazzi Peter  
Wild Helmut

### Vorsitzende Förderkreis

1984-1985 Alfons Schmidt  
1985-1990 Matthias Petry  
1991-2009 Alfons Schmidt (ab dann Ehrenvorsitzender Förderkreis)  
2010-2024 Stephan Kohr  
2024-heute Peter Herrmann

Für Ihre Immobilie die **Nr.1**

Uns können Sie vertrauen.



Hochwertige Beratung  
und maximale  
Kundenzufriedenheit.



**Leistung  
muss  
passen!**

Immobilien und  
Versicherungs-Center GmbH  
Kleiner Markt 3  
66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31 4 88 88 11  
Fax: 0 68 31 4 88 88 29  
E-Mail: [service@ivcenter.de](mailto:service@ivcenter.de)  
[www.ivcenter.de](http://www.ivcenter.de)

Bistro  
**Bei Rudi**  
Bistro · Pizzeria · Heimservice



**Pizzeria Bei Rudi**  
Saarbrücker Str. 1  
66839 Schmelz

**Telefon:**  
**0 68 87 / 9 12 66 03**

**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Freitag und Sonntag von 11:30 Uhr bis 14:00 Uhr  
und von 17:30 Uhr bis 22:00 Uhr  
Samstag von 17:30 bis 22:30 Uhr · Montag - Ruhetag



**Lukas Schumacher**  
**HEIZUNG**  
**& SANITÄR**

**Wendalinusstr. 30, 66822 Lebach**

**06887 9129002, info@ls-heizung.de**

## Rückschau 2. Mannschaft

28. Spieltag, 11.05.2025

**SV Merchweiler II - SG Saubach II 3:4**

Torschützen: V. Vinzantie, M. Warken (3x)

29. Spieltag, 18.05.2025

**SG Dirmingen-Berschweiler - SG Saubach II 4:0**

30. Spieltag, 25.05.2025

**SG Saubach II - SC Eiweiler 1:1**

Torschütze: T. Jung

## Abschlusstabellen 2025 (Stand: 25.05.2025)

### Verbandsliga NORD/OST

1. SG Marpingen-Urexw. 1	32	78:30	70
2. SV Bliesmengen-B	32	82:26	69
3. SG Lebach/Landsweiler	32	74:39	68
4. VfL Primstal	32	86:43	64
5. FSG Ottweiler/Steinbach 1	32	59:43	53
6. VfB Theley	32	64:61	46
7. SV Furpach	32	51:60	46
8. SV Schwarzenbach	32	61:74	36
9. SG Nohfelden-Wolfersw. 1	32	59:64	44
10. SV Hellas Bildstock	32	73:68	43
11. FSG 08 Schiffw.-Landsw.	32	57:53	42
12. SG Saubach 1	32	54:59	42
13. SG Bostalsee 1	32	43:66	39
14. FV Biesingen	32	64:85	28
15. FC Hertha Wiesbach U23	32	40:75	27
16. SG Scheuern-Steinb./Dörs.	32	55:96	24
17. SV Rohrbach	32	41:99	15

### Bezirksliga ILL/THEEL

1. SV Wustweiler	30	111:21	80
2. SG Hirzw.-Welschb./Stennw.	30	123:38	74
3. SG Dirmingen/Berschweiler	30	84:36	65
4. SC Wemmatia Wemmetsw.	30	89:46	60
5. SV Humes	30	97:52	53
6. SC Heiligenwald	30	72:54	50
7. SG Saubach 2	30	68:68	44
8. SG Lebach/Landsweiler 2	30	89:83	40
9. SV Merchweiler 2	30	63:64	40
10. VfB Hüttigweiler	30	63:82	37
11. SG Marpingen/Urexweiler 2	30	52:82	32
12. FSG Ottweiler/Steinbach 2	30	45:87	28
13. SV Bubach-Calmesweiler	30	60:106	28
14. FSG 08 Schiffw./Landsw. 2	30	56:98	24
15. SC Eiweiler	28	57:113	22
16. SC Falscheid	28	48:148	14

## Torschützenliste

### 1. Mannschaft

**20 Tore:** Sascha Krauß

**5 Tore:** Amon Gadell

**4 Tore:** Emre Albas,  
Mehmet Öztürk, Ricardo Betivegna

**3 Tore:** Martcan Balci.

**2 Tore:** Maurice Perius, Carsten Petry,  
Manuel Skorupa,

**1 Tor:** Oskar Bugaj, Azad Dilek,  
Roman König, Johannes Müller,  
Jan Newrzella, Marvin Poss,  
David Idkowiak

**1 Eigentor**

### 2. Mannschaft

**14 Tore:** Manu Warken

**9 Tore:** Roman König

**8 Tore:** Assad Zeidan

**6 Tore:** Yannick Baltés, Daniel Meng,  
Kevin Robert

**5 Tore:** Claudiu Vinzantie

**2 Tore:** Maxi Rödel, Thomas Jung

**1 Tor:** Lennard Scherer, Emre Albas,  
Sebastian Philippi, Oscar Bugaj,  
David Idkowiak,  
Gurmehak Singh, Julius  
Berwanger, Michel Hellbrück,  
Pascal Schnur

**1 Eigentor**



### Zweite Mannschaft holt Remis – Torschütze Thomas Jung

Die zweite Mannschaft zeigte noch einmal Moral und sicherte sich in ihrem letzten Spiel der Saison ein verdientes Unentschieden. Torschütze des Mittags war Thomas Jung, der mit seinem Treffer den Punktgewinn sicherte. Die Partie war über weite Strecken ausgeglichen, beide Teams begegneten sich auf Augenhöhe.

### Erste Mannschaft unterliegt Hertha Wiesbach II

Die erste Mannschaft musste sich zum Abschluss leider geschlagen geben. Gegen Hertha Wiesbach II reichte es trotz Engagement und Einsatz nicht zu einem Punktgewinn. Die Niederlage war zwar enttäuschend, rückte jedoch angesichts des anschließenden Saisonabschlusses schnell in den Hintergrund.

### Verabschiedungen und Dank an verdiente Akteure

Im Anschluss an die Spiele stand der Abend ganz im Zeichen des Abschieds und des Dankes. Zahlreiche Spieler und Betreuer wurden verabschiedet – ein emotionaler Moment für alle Beteiligten.

Ein besonderer Dank gilt Sascha Krauß, der in Zukunft seine Tore für die SG Steinbach Scheuern Dörsdorf schießen wird. Sascha war über viele Jahre eine feste Größe in unserer Offensive – torgefährlich, ehrgeizig und stets mit vollem Einsatz. Wir wünschen ihm sportlich und persönlich nur das Beste auf seinem weiteren Weg!

Ebenso verabschiedeten wir Adam Marek, der als Betreuer der ersten Mannschaft mit seinem berühmt-berüchtigten „Rundum-Sorglospaket“ stets für optimale Bedingungen gesorgt hat – ob Getränkekiste, Tape oder motivierendes Wort: Adam war immer zur Stelle. Auch er wird künftig an der Seite von Sascha Krauß bei der SG aktiv sein.

Schmerzlich verabschieden wir uns auch vom Co-Trainer der A-Jugend, Maurice Perius, der leider verletzungsbedingt seiner fußballerischen Aktivenkarriere nun den Rücken zuwendet. Die SG Saubach wünscht ihm bei seinen kommenden Aufgaben den weiterhin größtmöglichen Erfolg.

Auch in der zweiten Mannschaft gab es einen Abschied: Maxi Rödel läutet offiziell sein Karriereende ein. Maxi war über viele Jahre hinweg ein echter Führungsspieler – nicht nur durch seine Leistungen auf dem Platz, sondern auch durch seine Präsenz in der Kabine. In der ersten wie in der zweiten Mannschaft hat er sich große Verdienste erworben. Ein paar Spiele wird er sicher noch machen – auch wenn er selbst das nicht so gerne hören wird.

### Ein würdiger Saisonabschluss

Der Abend klang bei guter Stimmung, kühlen Getränken und vielen Gesprächen über die zurückliegende Saison aus. Spieler, Betreuer, Fans und Freunde des Vereins nutzten die Gelegenheit, um gemeinsam auf das Geleistete zurückzublicken und optimistisch nach vorn zu schauen.

Der Verein bedankt sich herzlich bei allen Aktiven, Ehrenamtlichen, Helfern und Unterstützern für ihr Engagement in der Saison. Ohne euch wäre das alles nicht möglich!

Alex Clodo

Seit 1990  
**RÖHRFREI**

*Natur und Umwelt lassen sich nicht kopieren!  
Unsere Technik trägt zur Erhaltung bei.*

Von der Straße bis ins Haus!

Joachim Harig  
0 68 87 46 47  
www.harig-rohrfrei.de

Joachim Harig  
**Telefon: 06887-4647**  
Telefax: 06887-88123  
E-Mail: info@harig-rohrfrei.de  
Internet: www.harig-rohrfrei.de

Kanal- und Abflussreinigung  
TV-Rohr- und Kanaluntersuchung  
Satellitenverfilmung (von der Straße in die Hausanschlüsse)  
Kanal- und Rohrortung  
Rohr-Dichtheitsprüfung  
Grubenentleerung  
Gruben Kurzschließung

## Bericht Mannschaftsfahrt

Saubach international! Vom 27.05. bis 30.05. hieß es: Adiós Fußballplatz, hola Sangria! 13 tapfere Recken der SG Saubach begaben sich auf heilige Missio. Das Ziel war klar: Zusammenhalt stärken, taktische Feinabstimmung im Liegestuhl perfektionieren und die Trainingslagerbedingungen unter mediterraner Sonne ausloten.

### Tag 1 - Emotionale Achterbahn mit Saarbrücker Twist

Kaum im Hotel eingekcheckt (Aussicht auf Pool, aber irgendwie auch auf Mülltonne – egal), versammelte sich das Team hochkonzentriert und nur leicht dehydriert vor der Leinwand im Bamboleo. Auf dem Spielplan: das Relegationsrückspiel des 1. FC Saarbrücken. Die Spannung war kaum zu ertragen. Am Ende: Niederlage. Bitter. Während der eine still vor sich hin fluchte, wurde bei anderen schon die erste Träne ins erste Bier geweint. Teamgeist ist halt, wenn man auch gemeinsam leidet.

Doch der Fußballgott hatte einen Plan – und offenbar Humor. Denn nur einen Tag später, beim kollektiven Wiederaufbau der Stimmung im Megapark, passierte das Unfassbare: Die Spieler des 1. FC Saarbrücken standen einen Tisch weiter! Ob sie unsere Tränen gerochen haben? Unklar. Aber was folgte, war eine Völkerverständigung der besonderen Art: Fachsimpelei auf Bierdeckelniveau, mannschaftsübergreifender Austausch von Spielphilosophien („Langer Ball auf den Stürmer“) und die ein oder andere Getränkeunde, die eher aussah wie ein Mannschaftstraining in der dritten Halbzeit.



### Tag 2 & 3 - Kulturprogramm auf hohem Niveau

Die folgenden Tage waren geprägt von einem klaren Tagesablauf, der so auch in der Sporthochschule Köln gelehrt werden könnte:

- 08:30 Uhr: Frühstück im Megapark
- 12:00 Uhr: Mittagspause mit Currywurst oder Döner (abwechselnd, je nach taktischer Marschroute)
- 13:30 Uhr: Teambuilding im Bamboleo – wer nicht trinkt, fliegt raus!
- 18:00 Uhr: Halbzeitbesprechung im Hotel oder am Strand (je nach Zustand)
- 20:00 Uhr: Verlängerung im Bierkönig – inklusive Gesangsduelle mit Touristen aus Bottrop, Lübeck und dem Kosovo.

Diese Fahrt war alles, was eine Mannschaftsfahrt sein sollte: chaotisch, legendär, feucht, herzlich und maximal unvergesslich. Der Teamzusammenhalt? Auf Champions-League-Niveau. Die Stimmen am Ende? Weg. Die Leber? Hat Urlaubsantrag eingereicht.

SG Saubach, wir danken euch – für Mut, für Einsatz, für dreieinhalb Tage Eskalation mit Stil. Und an den 1. FC Saarbrücken: Ihr habt vielleicht das Spiel verloren, aber auf Mallorca wart ihr Champions!

In diesem Sinne:

Saubach olé – bis zum nächsten Einsatz an Theke und Tor!

Alex Clodo

# Stadtpokal 2025 beim SCG



Der Stadtpokal 2025, ausgerichtet vom Sportclub 1930 Gresaubach e.V., fand in diesem Jahr im heimischen Schottenstadion statt und bot den Zuschauern eine Vielzahl spannender Spiele. Die Gruppenphase war geprägt von packenden Begegnungen, in denen sich die Teams aus Landsweiler, SV Niedersaubach, FV Lebach und dem RSV Steinbach/Dörsdorf durchsetzen konnten.

Im Endspiel der Gruppe B trafen der SV Niedersaubach (SG Saubach 2) und der SV Landsweiler (SG LeLa 2) aufeinander. In einem hart umkämpften Derby setzte sich der SV Niedersaubach am Finaltag mit 1:0 durch. Der entscheidende Treffer fiel durch einen berechtigten Strafstoß, den Manuel Warken sicher verwandelte. Auch in der Gruppenphase konnte der SV Niedersaubach mit einem Sieg gegen den SV Landsweiler überzeugen und sich somit den ersten Platz in Gruppe B sichern.

Im Finale der anderen Gruppe standen sich der FV Lebach und der RSV Steinbach/Dörsdorf gegenüber. Auch hier gab es ein spannendes Spiel, in dem sich der RSV Steinbach/Dörsdorf mit 3:1 gegen Lebach durchsetzen konnte. Herzlichen Glückwunsch an die Spielgemeinschaft aus Steinbach/Dörsdorf zu diesem großartigen Erfolg!

Besonders hervorzuheben ist die A-Jugend des SCG, die kurzfristig für den SV Aschbach eingesprungen ist und eine lobenswerte Leistung gegen die Aktivenmannschaften zeigte. Im Verlauf der Woche konnten die Zuschauer im Schottenstadion viele tolle Spiele erleben, und die Zuschauerzahlen waren erfreulich hoch. Am Finaltag verfolgten etwa 300 Personen die spannenden Endspiele vor Ort.

Der SCG bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren, insbesondere der "Levo-Bank", sowie bei den freiwilligen Helfern, die solch eine Veranstaltung möglich gemacht haben. Ein besonderer Dank geht auch an die Ortsvorsteher der Stadt Lebach sowie an Bürgermeister Klaus Peter Brill, die die Siegerehrung durchführten.

Ein großes Dankeschön auch an unseren Neuzugang an der Rostwurstbude, "Zum Icke", der die Zuschauer während der gesamten Woche mit seinen Wurstwaren verköstigte.

Die Gruppe "Ultras Westhang" lieferte in ihrem Block einen unglaublichen Support bei allen Spielen mit Gresaubacher Beteiligung. Ein großes Dankeschön an die Jungs, die bei jedem Wetter 90 Spielminuten lang die Mannschaft von außen unterstützten.

Abschließend wünscht der SCG allen Mannschaften eine sportlich erfolgreiche Saison 2025/2026!

Tag	Datum	Anpfiff	Gruppe	Spiel		Ergebnis	
				Gruppe	Spiel		
Dienstag	15.07.	18:30	A	A1	A3	SV Thalexweiler	3:0
		20:00		A2	A4	FV Lebach	0:1
Mittwoch	16.07.	18:30	B	B1	B3	SV Landsweiler	2:0
		20:00		B2	B4	SV Niedersaubach	4:2
Donnerstag	17.07.	18:30	A	A4	A2	RSV Steinbach/Dörsdorf	3:1
		20:00		A3	A1	SV Thalexweiler	1:4
Freitag	18.07.	18:30	B	B1	B4	SV Landsweiler	7:2
		20:00		B2	B3	SV Niedersaubach	1:3
Samstag	19.07.	15:00	B	B4	B3	SC Falscheid	1:2
		16:30		B1	B2	SV Landsweiler	0:2
		18:00	A	A4	A3	RSV Steinbach/Dörsdorf	3:0
		20:00		A2	A1	SC Gresaubach	1:1
Sonntag	20.07.	16:00	Endspiel Gruppe B			SV Landsweiler	0:1
		18:00	Endspiel Gruppe A			FV Lebach	1:3



# Spielplan der Saison 2025/26

BEZIRKSLIGA ILL/THEEL

VERBANDSLIGA NORD/ODT

## Spielorte:

(G) Gresaubach  
(N) Niedersaubach

Sonntag, 03.08. 15:00 Uhr in Hüttigweiler  
 Sonntag, 10.08. 13:15 Uhr SV Wemmetsweiler (G)  
 Sonntag, 17.08. 15:00 Uhr SV Habach (N)  
 Sonntag, 24.08. 13:15 Uhr SG Lebach/Ldsw.2 (G)  
 Sonntag, 31.08. 17:15 Uhr in Schiffweiler  
 Sonntag, 07.09. 13:15 Uhr SG Dirmingen/Berschw. (N)  
 Sonntag, 14.09. 15:00 Uhr in Aschbach  
 Sonntag, 21.09. 13:15 Uhr SV Humes (G)  
 Sonntag, 28.09. 15:00 Uhr in Merchweiler  
 Sonntag, 05.10. 13:15 Uhr SV Alweiler (G)  
 Sonntag, 12.10. 13:15 Uhr FSG Ottweiler/Stb.2 (N)  
 Sonntag, 19.10. 13:15 Uhr in Heusweiler 2  
 Sonntag, 26.10. 15:00 Uhr SC Heiligenwald (N)  
 Sonntag, 02.11. 14:30 Uhr in Bubach  
 Sonntag, 09.11. 12:45 Uhr SG Marpingen/Urexw.2 (G)  
 Sonntag, 16.11. 12:45 Uhr VFB Hüttigweiler (G)  
 Sonntag, 30.11. 15:00 Uhr in Wemmetsweiler

## Spielorte:

(G) Gresaubach  
(N) Niedersaubach

Freitag, 01.08. 19:00 Uhr in Theley  
 Sonntag, 10.08. 15:00 Uhr SV Schwarzenbach (G)  
 Sonntag, 17.08. 15:00 Uhr in Furpach  
 Sonntag, 24.08. 15:00 Uhr SG Lebach/Ldsw. (G)  
 Freitag, 31.08. 19:30 Uhr in Schiffweiler  
 Sonntag, 07.09. 15:00 Uhr VFL Primstal (N)  
 Sonntag, 14.09. 15:30 Uhr in Hellas Bildstock  
 Sonntag, 21.09. 15:00 Uhr FV Biesingen (G)  
 Sonntag, 28.09. 15:30 Uhr in Kirrberg  
 Sonntag, 05.10. 15:00 Uhr FC Homburg 2 (G)  
 Sonntag, 12.10. 15:00 Uhr FSG Ottweiler/Stb. (N)  
 Sonntag, 19.10. 16:45 Uhr in Nohfelden  
 Sonntag, 26.10. 15:00 Uhr in Limbach 2 (bei Homburg)  
 Sonntag, 02.11. 14:30 Uhr in Freisen  
 Sonntag, 09.11. 14:30 Uhr SG Bostalsee (G)  
 Sonntag, 16.11. 14:30 Uhr VFB Theley (G)  
 Sonntag, 30.11. 14:30 Uhr in Schwarzenbach

## Praxis für Osteopathie Conrad Dieter

Conrad Dieter  
Schottenstraße 15  
66822 Lebach-Gresaubach  
Telefon: 06887/3050219

### Osteopath · Heilpraktiker

www.conrad-osteopathie.de  
dieter.conrad@osteopathie.de

## Tabak & More

Inh. Schwirz Jasmin

Europaplatz 2 · 66571 Eppelborn

Telefon: 06881-921 931

Telefax: 06881-921 932



*Stefanie Hauptenthal*

Auf Höchsten 1 · 66822 Steinbach/Höchsten

Telefon: 0 68 88 / 250 · [cafe.waldfrieden@t-online.de](mailto:cafe.waldfrieden@t-online.de)

*Hähnchen sind unsere Spezialität!*

**Öffnungszeiten:**

Freitag / Samstag / Sonntag  
von 11:00 Uhr bis 22:00 Uhr

**Küchenöffnungszeiten:**

von 11:30 Uhr bis 21:00 Uhr

**Alle Speisen auch zum Mitnehmen!**

## Trainingslager



Trainingslager überlebt – äh, abgeschlossen!

Drei Tage, sieben Einheiten und gefühlt 1.000 Liter Schweiß später ist unser Trainingslager Geschichte – und was für eins! Die SG Saubach 1 hat nicht nur Muskeln spielen lassen, sondern auch ordentlich Teamgeist getankt. Freitagabend: Erstes Warmmachen – danach direkt das Wichtigste: saarländisch geschwenkt! Samstag & Sonntag: Je 3 Einheiten, Muskelkater deluxe inklusive. Samstags zur Belohnung: Pizza wie in Neapel – nur mit mehr Kalorien. Morgens: gemeinsames Frühstück – Koffein statt Taktik.

Was bleibt?

Team gestärkt, Beine schwer, Laune top

## Jugend

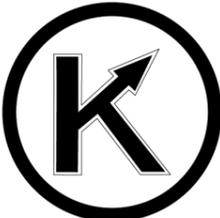
2. Platz in der Landesliga Nord/Ost und Kreispokalsieger, der SC Gresaubach





Unsere A-Junioren der Jahrgänge 2006 und 2007 haben am letzten Spieltag am 24.05.25 verdient die Meisterschaft klar gemacht. Mit 13 Siegen in 14 Spielen und einem Torverhältnis von 68:13 wurde somit das Saisonziel vom Aufstieg in die Verbandsliga erreicht.

Zu diesem für uns außerordentlichen Erfolg und der ausgesprochen geschlossenen guten Leistung über die gesamte Saison möchten wir den Jungs und dem Trainerteam ganz herzlich gratulieren.

**ELEKTROTECHNIK**  **KLEIN**

- Elektroinstallationen • Netzwerktechnik • Beleuchtung
- *Planung* • *Reparaturen* • *Service*

📍 Limbacherstr. 1 | 66822 Lebach 📞 06887 - 92 640 🌐 [www.kleinstrom.de](http://www.kleinstrom.de)



Heute spielte die F1 des SC Gresaubach das letzte Turnier in dieser Saison. Leider mussten wir schweren Herzens unseren F1 Trainer Max Schmidt verabschieden!!! Max hat die Jungs von der G-Jugend bis zum Ende der F-Jugend begleitet und dabei jeden Einzelnen sowohl sportlich als auch menschlich weitergebracht. Lieber Max, DU hast einen Riesen Anteil daran, dass die Jungs der F1 so erfolgreich waren, dafür bedanken sich die Kids: Collin Pfeffler, Colin Günzel, Marlo Robert, Mats Kirsch, Maximilian Del Savio, Roni Altun, Noah Grüwel und natürlich auch die Eltern der Jungs auf das Allerherzlichste.

Bleib bitte so wie Du bist!!!  
Wir wünschen dir beruflich, sportlich und privat nur das Beste!

Physiotherapie & Reha-Med

Alexander Thewes

**Ihr kompetenter Partner für:**

- Betriebliches Gesundheitsmanagement
- Therapie (Physio & Selbstzahler)
- Kabelloses EMS-Training
- Chipkarten gesteuertes Gerätetraining
- Reha-Sport
- Körperanalysen (Kraft, Rücken, Stress,...)
- Krankenkassengeförderte Bewegungsprogramme
- Krankenkassengeförderte Ernährungsprogramme
- Fettvereisung & Cellulite-Killer
- Beautymaster & Hyaluron Pen
- Diverse kosmetische Behandlungen

Sie erreichen uns unter:  
06887 / 30 500 50

Primswiler Str. 39 C - D  
66839 Schmelz



Buchen Sie Ihren Termin bequem von zuhause über unsere Online-Terminreservierung

# Partner des Sports



## Gresaubach feiert seine Ultra-Fanszene – Leidenschaft, die ansteckt!



In dieser Saison ist in Gresaubach etwas ganz Besonderes gewachsen – und wir sprechen nicht von Punkten oder Tabellenplätzen, sondern von einer Fanszene, wie man sie sich nur wünschen kann. Eine Gruppe Jugendlicher hat mit unermüdlichem Einsatz, Herzblut und jeder Menge Kreativität eine Ultra-Kultur geschaffen, die ihresgleichen sucht.

### Support vom Feinsten – Woche für Woche

Ob Heim- oder Auswärtsspiel, ob Regen oder Sonnenschein: Unsere Jungs aus dem Block stehen wie eine Eins hinter dem Team. Mit lauten, einfallsreichen Gesängen, riesigen Fahnen, Trommeln, und ja – auch mal ein bisschen Pyro – haben sie jedes Spiel in ein echtes Spektakel verwandelt. Gänsehaut-Momente inklusive!

### Mehr als nur Stimmung – ein Statement

Doch diese Truppe geht noch weiter: Mit einem selbst organisierten Mini-Fanshop zeigen die Jungs, was mit Teamgeist und Engagement alles möglich ist. Ob Sticker, Schals oder Shirts – hier entsteht nicht nur Merch, sondern Identität. Sie sind mehr als nur Fans – sie sind ein Teil des Vereins geworden.

Danke für euren Einsatz!

Wir ziehen den Hut vor dieser jungen Ultra-Szene. Was ihr in dieser Saison geleistet habt, ist schlichtweg Weltklasse. Ihr gebt dem Verein eine Seele auf den Rängen – laut, leidenschaftlich und unverzichtbar. Gresaubach ohne euch? Unvorstellbar!

Macht weiter so – wir zählen auf euch!

## Ausblick auf die nächste Saison 2025/26

Der SC Gresaubach geht mit insgesamt 19 Mannschaften in die kommende Saison 2025/26.

Wir starten wieder mit den beiden Herrenmannschaften der SG Saubach aus der Spielgemeinschaft mit dem SV Niedersaubach in die Meisterschaftsrunde zum einen der Verbandsliga Nord-Ost (SG Saubach I) und zum anderen der Bezirksliga III/Theel (SG Saubach II).

Mit Björn Tarillon haben wir einen neuen Trainer für die SG Saubach I in der Verbandsliga gewinnen können, der auch auf die jungen Talente aus unserer Jugend setzen wird. Das hat sich auch das Trainerduo Manuel Warken und Christian Kirch für die Bezirksligamannschaft der SG Saubach II auf die Fahne geschrieben, um auch hier einen leichten Umbruch mit dem Einbau der eigenen Jugendspieler voranzutreiben.

Bei den Alten Herren sind wir als federführender Verein aktiv in den Pokalrunden Ü32 und Ü40 im Nordsaarkreis mit der FSG Schmelz/Limbach/Gresaubach und im Pokal Ü50 mit der SG Saubach/Theel.

Im 2. Jahr seiner Selbstständigkeit geht der SC Gresaubach in der Jugend wieder in allen Altersklassen der Junioren an den Start. In 16 Jugendmannschaften werden rd. 170 Jugendliche aktiv an Meisterschaftsrunden des SFV teilnehmen. Dabei sind wir über die Altersklassen hinweg auch breit aufgestellt.

Für die kommende Saison haben wir je 2 A- und B-Jugenden, von denen je ein Team in der Verbandsliga antreten wird, und je 2 Teams bei den D- und E-Junioren gemeldet. Mit drei G-Jugenden und vier F-Jugenden ist auch der Unterbau der jüngsten Kicker beim SCG insgesamt gut aufgestellt.

Aufgrund der etwas knappen Spieleranzahl in den Jahrgängen 2011 und 2012 gehen wir hier eine einjährige Kooperation mit den SF Hüttersdorf ein.

Unsere insgesamt 11 Jungs gehen als Gastspieler zu den C-Junioren der SF Hüttersdorf, während einige Kicker der SF Hüttersdorf als Gastspieler unsere B-Jugend unterstützen. Unsere C-Junioren werden dann ihren Spiel- und Trainingsbetrieb als Mannschaft des Westsaarkreises in Hüttersdorf haben, wo sie von den Gresaubacher Trainern Thomas Bauer und Joachim Harig betreut werden.

Der regelmäßige und leistungsorientierte Trainings- und Spielbetrieb in unserer Jugend wird von knapp 30 Jugendtrainern und 3 Torwarttrainern gestemmt werden. Nicola Lalla bietet zusätzlich für die D- bis A-Junioren separate Einheiten für Talente sowie ein positionsspezifisches Training an. Er übernimmt zudem die SCG-internen Trainerfortbildungen und steht als sportlicher Ansprechpartner für die Jugendleitung und Jugendtrainer bereit.

Hier kann man unserer Jugendleitung um Johannes Scherer und Robert Symala ein großes Lob aussprechen, was auch hier wieder für die kommende Saison auf die Beine gestellt wurde.

So freuen wir uns im Aktivenbereich und in der Jugend auf eine tolle Saison 2025/26.

Jugend	Jahrgänge	Anzahl Spieler	Anzahl Mannschaften	Ziel-Mannschaftsstärke	Team	Trainer und Co-Trainer
A	2007 & 2008	34	2	11er	A1	Peter Herrmann und Maurice Perius
					U21	Johannes Müller und Martin Seyler
B	2009 & 2010	37	2	11er	B1	Robert Symala, Torsten Schemel und Eberhard Friedrich
					B2	Christoph Kleinfeld zusammen mit Trainerstab B1
C	2011 & 2012	11	1	11er	C1	Thomas Bauer und Joachim Harig
D	2013 & 2014	26	2	9er	D1	Stefan Simon und Noah Debold
					D2	Dustin Hoffmann, Luca Woll und Oliver Naudorf
E	2015 & 2016	21	2	7er	E1	Daniel Pfeffler und Marco Schmitt
					E2	Thomas Kohr und Christian Seel
F	2017 & 2018	27	4	5er	F1	Michael Hambuch und Daniel Pfeffler
					F2	Patrick Schedler, Lenny Reul Andreas Menzel und Michael Kirsch
					F3	
					F4	
G	2019 & 2020	23	3	3er	G1	Caroline Keßler
					G2	Pascal Schnur
					G3	Lennard Scherer, Jan Daniel und Paul Wallacher
Minis	2021 & jünger					Lennard Scherer, Jan Daniel und Paul Wallacher

TOTAL	179	16
-------	-----	----

Torwart F- bis B-Jugend		Leo Wagner & Max Krames
Torwart A-Jugend		Christoph Rau
Talenttraining A- bis D-Junioren		Nicola Lalla

**Wasserschadensanierung**  
**Bautrocknung**  
**Rohrbruchortung**  
**Feuchtigkeitsmessung**  
**Thermografie**  
**Videoskopie**  
**Blower Door**  
**Endoskopie**  
**Sondermessungen**



**Norbert Zewe GmbH**  
**Zeppelinstraße 31**  
**66557 Illingen**  
**Tel. 06825/800 88-0**  
**Fax 06825/800 88-44**  
**info@zewe-gmbh.de**  
**www.zewe-gmbh.de**



# Alarmtechnik Theis GmbH

## SICHERHEITS- & KOMMUNIKATIONSTECHNIK

IHRE SPEZIALISTEN  
FÜR INTEGRIERTE  
SYSTEMLÖSUNGEN

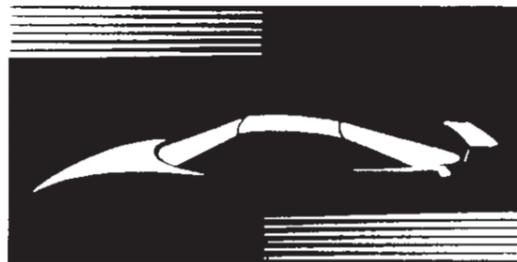
- Brandmeldesysteme
- Einbruchmeldesysteme
- Videoüberwachungssysteme
- Schwesternrufsysteme
- Telekommunikationslösungen
- Interaktive Alarmierungssysteme
- Elektronische Schließanlagen
- Zugangskontroll- und Zeiterfassungssysteme
- Gebäudeleittechnik
- Fluchttürsteuerungen
- und vieles mehr!



Alarmtechnik Theis GmbH  
Hohenzollernstraße 30  
66299 Friedrichsthal

Telefon: 06897 843333  
Fax: 06897 843334

info@alarmtechnik-theis.de  
www.alarmtechnik-theis.de



# Automobile Jungblut

**KFZ- Meisterbetrieb**

**Unfallinstandsetzung aller Fabrikate**

**Abschleppservice Tag und Nacht**

**FKÜ-TÜV und ASU-Abnahme im Haus**

**66822 Gresaubach - Tel. 06887/2713 - Fax 06887/87184**

## Kirmes 2025

Traditionell startete auch unsere diesjährigen Kirmes wieder Freitags mit dem 17. Entenrennen, wozu rund 300 "Gelbe Turbo-Flitzer" über den wasserarmen Saubach schipperten – unter wichtiger und dankenswerter Mithilfe von G.Koch – bis sie das Ziel Dorfmitte erreichten.

Dort erwarteten sie die "anfeuernden Rennstall-Besitzer", moderiert von Olli Schedler, der anschliessend zusammen mit Harry Strässer vom susrichtenden SCG-Förderkreis folgende Sieger ehren durfte:



1. Platz Amelie Blass  
Preisgeld 50€



3. Adriana Mlasko-Kirsch  
Preisgeld 20 €



4. Ben Schedler  
Gutschein 15 €



6. Jonas Momper  
Gutschein 15 €



5. Ivy Wolf  
Gutschein 15 €

2. Platz Marco Altmeyer  
(Preisgeld 30 €).

Alle Hauptpreise wurden gestiftet vom ausrichtenden Veranstalter SCG und alle Trostpreise gestellt vom Cafe L'Orange.

**Samstags:** Kirchengang der Ortsvereine mit musikalischer Begleitung durch den MV Harmonie und anschliessender Messe zum Patronatsfest.

**Sonntags:** (Tag der Familien) litt die Veranstaltung teilweise unter den tropischen Temperaturen, aber dennoch waren die Organisatoren (u.a. sehr gut funktionierendes Duo Haseogge/SCG) und Schausteller mit den Besucherzahlen zufrieden.

Der Montag startete morgens erneut mit einer geführten und sehr gut angenommenen Wanderung und lief – unterstützt mit den vom "Sammelsurium" großzügig gespendeten Freifahrten und Freigetränken bis zum Abend bei guter Resonanz langsam aus.

Klaus Schedler

## Wanderung an Kirmesmontag 2025

Die traditionelle Kirmeswanderung fand in diesem Jahr unter dem Motto „Weihertour durch die Sauer“ statt. Unser Wanderführer Klaus Schedler konnte am Montag um 09:00 Uhr bei schönstem Wetter auf dem Dorfplatz eine stattliche Anzahl von Wanderern begrüßen. Über 50 Kirmeswanderer machten sich auf den Weg über die Limbacher Straße Richtung Biddelsbacher Weiher.



Klaus Schedler erläuterte dabei die alten Flurnamen und Bezeichnungen. Über „Auf Weibelgarten“ und „Beim Delterborn“ gelangten wir schließlich zur ersten Station, dem ehemaligen Weiher in der Biddelsbach. Der Biddelsbacher Weiher wurde vor mehreren Jahren von der Gresaubacher Jugend zum Schlittschuhlaufen und Eishockey genutzt. So kam es hier zu hitzigen Mannschaftsturnieren zwischen dem Ober- und dem Unterdorf.



Danach ging es weiter zum „Pützwaldchen“ in Richtung „Scharmeland“ zur Weiheranlage von unserem Naturschutzbeauftragten Wolfgang Kühn. Klaus Schedler erläuterte, dass die umliegenden Weiher nicht, wie der Flurnamen „Sauer“ vermuten lässt, von dem Bach „Sauer“ sondern vom „Goldbach“, der dieses Tal durchfließt, mit Wasser gespeist werden. Der Begriff Sauer bezieht sich dabei eher auf ein Gebiet mit saurem Boden oder Wasser. Er könnte sich aber auch auf Landschaften beziehen, die durch sauren Regen oder andere natürliche Prozesse versauert sind, wie bestimmte Moore oder Gebiete mit kalkarmem Gestein.

An der Weiheranlage empfing uns Wolfgang Kühn und erläuterte, wie er zu dieser Weiheranlage, die er liebevoll „Weidenoase“ nennt, gekommen ist und sie zu dieser herrlichen Anlage ausgebaut hat.



Alois Aatz vom Historischen Verein sorgte bei den hohen Temperaturen für die Bereitstellung entsprechend gekühlter Getränke.

Nach einer ausgedehnten Rast ging es weiter zu der größten Weiheranlage im Tal, die die Familien Weissmann und Naumann angelegt haben. Die nächste Weiheranlage, die wir besuchten, war die Weiheranlage von Gerd Warken, der uns dankenswerterweise auch die Besichtigung seiner Weiheranlage ermöglichte.

Die letzte Weiheranlage die wir besuchten war eigentlich keine Weiheranlage mehr. Die Familie Fournier nutzt den alten Weiher nicht mehr, sondern überlässt ihn als Biotop der Natur. Eine kleine Steigung führte uns dann am Klingelfloß vorbei an dem landwirtschaftlichen Betrieb der Familie Schedler (Dionshof) durch die Äppelbergstraße wieder zum Marktplatz.

Auch bei der Familie Schedler möchten wir uns für das Mähen bzw. Mulchen der Wanderstrecke bedanken. Klaus Schedler bedankte sich bei den Wanderern für die Teilnahme und lud alle schon mal für die Wanderung an der nächstjährigen Kirmes ein.

Bei entsprechenden Kirmesgetränken und gemütlichen Gesprächen wurde die gelungene Wanderung dann auf dem Marktplatz pünktlich zur Mittagszeit beendet.

*Franz Josef Warken*



**AROP**  
INDIVIDUELL EINRICHTEN

**SPECTRAL**  
macht Technik unsichtbar

Juchemstraße 18 | 66571 Eppelborn | ☎ 06881|7075 | www.arop.de

## SCG Glückwünsche

Der SC Saubach gratuliert nachträglich den folgenden Vereinsmitgliedern zum runden Geburtstag:

**Werner Petry 17.06.2025 70**



**50 Jahre**

Am 23.6.2025 wurde unser Mitglied, langjähriger Spieler + aktuell sehr erfolgreicher Jugendtrainer Marco Schmitt 50 Jahre jung. Zu der Nachfeier im kleineren Kreis kam auch eine SCG-Delegation zum gratulieren & Übergabe der Präsente hinzu.

Wir überreichten ein Archivfoto aus 2000 mit der erfolgreichsten Mannschaft der Vereinsgeschichte (3. Platz Verbandsliga, der Marco auch angehörte und im ebenfalls präsentierten Saar Amateur aus dieser Saison sogar in die Elf des Jahres gewählt wurde - er war quasi auf dem Höhepunkt seiner Karriere.

Desweiteren wurde viel gefachsimpelt mit den früheren Mitspielern über diese („geile Zeit“, - Zitat Marco) sowie die über 350(!) Einsätze für den SCG in der Verbands- bzw. späteren Saarlandliga - einfach eine beeindruckende Zahl und deutliches Zeichen der Verbundenheit zu unserem Club.

Lieber Marco, nochmals Herzlichen Glückwunsch auch auf diesem Wege sowie Alles gute für die Zukunft, sowohl sportlich wie privat, vor allem Gesundheit.

*Klaus Schedler*



**40 Jahre**

Unser Vorstandsmitglied Eugen Lesnich feierte am 26.07. seinen 40. Geburtstag.

Eine Delegation aus Vorstandsmitgliedern und Mitspielern überbrachte in Hüttersdorf die Glückwünsche von Verein, Mannschaft und Vorstand. Der SC Gresaubach gratuliert nochmal herzlich zum Geburtstag.

*Maxi Rödel*



Gewerbegebiet Heeresstraße West  
In Bommersfeld 5 · 66822 Lebach  
Telefon: 06881 93560 · Telefax: 06881 4051  
E-Mail: [info@schmidt-lebach.de](mailto:info@schmidt-lebach.de)  
Internet: [www.schmidt-lebach.de](http://www.schmidt-lebach.de)



Fausermillen 7 · 6689 Mertert (Luxemburg)  
Telefon: (00352) 26 71 43 41  
Telefax: (00352) 26 71 43 51  
E-Mail: [info@schmidt-lux.lu](mailto:info@schmidt-lux.lu)  
Internet: [www.schmidt-lux.lu](http://www.schmidt-lux.lu)



Die **Hauptuntersuchung** mit integrierter **„Abgasuntersuchung“** sowie **Änderungsabnahmen** macht das **Ingenieurbüro Ferring.**

Kreuzheckerstraße 38 b  
66822 Lebach

Fon: 06887 5555  
E-Mail: A.Ferring@myquix.de

**Feinste Fleisch-und  
Wurstwaren aus  
eigener Schlachtung**



**Römerstr. 5**  
**66822 Gresaubach**  
**☎ 06887/4141**

## Glückwünsche im Monat Juli



01.07. Jakob Bauer	10.07. Matti Oberhauser	22.07. Noah Ivan
01.07. Tom Kohr	11.07. Bernhard Lehnhof	23.07. Erhard Herrmann
01.07. Ben Schillo	11.07. Christian Quack	23.07. Martin Seyler
02.07. Felix Lauck	11.07. Alexander Clodo	24.07. Ivan Fahmi Avdal
03.07. Silke Herrmann	13.07. Lenny Paolini	25.07. Andreas Harig
03.07. Jan Daniel	15.07. Michael Kirsch	25.07. Theo Herrmann
03.07. Leo Symala	15.07. Leo Wagner	26.07. Paul Glauber
05.07. Horst Guinion	17.07. Lukas Mocha	27.07. Janik Lenhof
07.07. Josef Kammer	17.07. Berxwedan Özgün	28.07. Peter Marek
07.07. Jens Berwanger	17.07. Emil Bauer	29.07. Tim Schneiders
09.07. Daniel Pfeffler	18.07. Simone Klein	29.07. Ben Schneiders
10.07. Joachim Harig	19.07. Jennifer Jacobs	30.07. Sebastian Philippi
10.07. Marco Busch	21.07. Eugen Lesnich	31.07. Nils Koller
10.07. Kevin Dill	22.07. Peter Herrmann	

## Glückwünsche im Monat August

01.08. Louis Endres	10.08. Gustav Meng	22.08. Michael Lamour
01.08. Mats Kirsch	10.08. Thomas Wagner	22.08. John Paolini
03.08. Achim Cordier	12.08. Egon Scherer	22.08. Katja Ninnig
03.08. Simon Schmidt	12.08. Angelina Johann	23.08. Irmgard Johann
03.08. Levi Hauptert	12.08. Mathis Schneider	24.08. Finn Ewen
04.08. Kai Endres	13.08. Tim Herrmann	26.08. Julian Klein
04.08. Jannis Zimmer	14.08. Nele Fleck	27.08. Heinrich Kalkes
05.08. Werner Woll	14.08. Alessio Altmeyer	28.08. Ingrid Klein
05.08. Patrick Schneider	16.08. Helmut Schneider	28.08. Alexander Rödel
05.08. Jan Symala	17.08. Christoph Schedler	28.08. Jonas Freis
06.08. Anika Klein	17.08. Daniela Gläske	28.08. Manuel Esposito
06.08. Felix Kühn	17.08. Markus Meinert	28.08. Leon Triem
07.08. Anton Kühn	17.08. Mathis Puhl	29.08. Hans-Josef Naudorf
07.08. Maximilian Hambuch	19.08. Yusuf Öztürk	29.08. Julius Elias Berwanger
07.08. Johannes Alles	20.08. Tobias Schneider	29.08. Leni Schedler
07.08. Silas Gihl	20.08. Robin Stroh	30.08. Lennard Scherer
08.08. Gurmehak Singh	21.08. Karl Meinert	30.08. Tom Rauber
09.08. Karim Ben Slimane	21.08. Marco Lösch	31.08. Thomas Blug
09.08. Matheo Endres	21.08. Sascha Krauß	31.08. Tom Jaworski

# TINAS FASHIONCORNER

FASHION & LIFESTYLE

MARKEN WIE:

OUI, HERRLICHER,  
SMITH&SOUL,  
MOSMOSH,  
CREAM, ESQUALO,  
ANGELS

**2025**

MIT  
AUSGEFALLENEN  
TRENDS ERLEBEN



*Tina's*  
FASHION CORNER

HÜTTERSDORF,  
BERLINERSTRASSE 20

INSTAGRAM



## Glückwünsche im Monat September

- |                          |                              |                         |
|--------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 01.09. Stefan Stroev     | 12.09. Maximilian Rödel      | 26.09. Roman Herrmann   |
| 02.09. Elisa Schneider   | 12.09. Julian Ferring        | 26.09. Patrick Schedler |
| 02.09. Johannes Bauer    | 13.09. Peter Thewes          | 27.09. Pascal Thewes    |
| 03.09. Maurice Perius    | 13.09. Samuel Kraft          | 28.09. Robert Ninnig    |
| 03.09. Lukas Warken      | 14.09. Lias Schmitt          | 28.09. Kilian Petry     |
| 04.09. Klaus Wilhelm     | 15.09. Timo Klein            | 28.09. Kaspar Naudorf   |
| 04.09. Philipp Ferring   | 17.09. Sarah Neis            | 28.09. Paula Klein      |
| 04.09. Raphael Klein     | 18.09. Johannes Kühn         | 29.09. Michael Herrmann |
| 04.09. Til Spang         | 20.09. Clemens Biesel        | 29.09. Marvin Poß       |
| 04.09. Marie Schedler    | 20.09. Nils Debold           | 30.09. Michael Walger   |
| 05.09. Albert Mailänder  | 21.09. Werner Freis          |                         |
| 05.09. Ralf Kühn         | 21.09. Johannes Leibfried    |                         |
| 06.09. Stefan Ferring    | 21.09. Jan Newrzella         |                         |
| 06.09. Maximilian Bauer  | 22.09. Ben Kirsch            |                         |
| 06.09. Jannis Endres     | 24.09. Nico Scherer          |                         |
| 07.09. Steven Meigel     | 24.09. Paul Werner           |                         |
| 08.09. Thomas II Schäfer | 24.09. Bastian Wilhelm       |                         |
| 08.09. Kevin Robert      | 25.09. Adriana Mlasko-Kirsch |                         |
| 08.09. Kim Herrmann      | 26.09. Michael Schreiber     |                         |
| 10.09. Patrick Hartmann  |                              |                         |



## Zum Wurzelhannes



Inhaber Axel Pörtner  
Auf Höchsten 4  
66822 Lebach-Steinbach  
Tel. 06888 1019  
info@wurzelhannes.de  
Mittwoch - Ruhetag  
www.wurzelhannes.de

Wir empfehlen uns für Feierlichkeiten bis zu 80 Personen.  
Spezialität: **Lamm/Wildschwein vom Spieß**  
und jeden 1. & 3. Donnerstag im Monat **Haxen vom Spieß**.



# BRACK GmbH

Heizung · Sanitär · Fliesen · Solar

Köllertalstraße 35 • 66265 Lummerschied

**BRACK** Telefon 06806-8503910

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.30 - 12 Uhr u. 13 - 16.30 Uhr

Notdienst auch an Sonn- und Feiertagen

Besuchen  
Sie unsere

Ausstellung



Bahnhofstraße • 66538 Neunkirchen

Telefon 06821-9127460

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr u. Sa. 9 - 13 Uhr

# Isolier-Baustoffe **E W E N**

Seit 1979 ihr Partner  
für Isolierung



und Baustoffe



www.werbelechnik-horsch.de

## Nachruf

### Der SC Gresaubach nimmt Abschied von seinem Ehrenmitglied

#### DIETER MOMPER

der am 31.05.2025 nach kurzer, schwerer Krankheit im Alter von 85 Jahren verstorben ist.

Dieter trat 1954 in den Verein ein und erreichte mit der A-Jugend im Spieljahr 1958 bereits die Meisterschaft.

Danach spielte er noch einige Jahre in der 2. Mannschaft bzw. In der AH unseres Vereins.

Anschliessend war er viele Jahre als Platzwart tätig - auch bei dem Neubau des 1. Kunstrasenplatzes - sowie aushilfsweise auch als Platzkassierer, wenn hier Not am Mann war.

Dieter war darüberhinaus glühender Anhänger der 1. Mannschaft, deren Spiele er über Jahrzehnte fast ausnahmslos verfolgte - ob zuhause oder auswärts; dieser Fan wird fehlen.

Aufgrund seiner langjährigen Mitgliedschaft wurde Dieter im Jahr 2010 zum Ehrenmitglied des SC Gresaubach ernannt.

Wir bedanken uns für die Vereinstreue sowie sein Engagement rund um den Club und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren; unser Mitgefühl gilt der gesamten Familie.

Gresaubach, im Mai 2025  
Der Vorstand

## KFZ-Meisterbetrieb

# Hubert Schön



Ausführung sämtlicher KFZ-Reparaturen · ASU- und TÜV-Abnahme  
Unfallinstandsetzung · Achsenvermessung · Reifendienst · Mietwagen  
Ersatzteilverkauf · ESSO-Tankstelle · ESSO-Shop



Koblenzer Strasse 9  
66822 Lebach-Aschbach  
Telefon 0 68 81 - 88 242  
Telefax 0 68 81 - 96 2054



Inh.: Franz-Josef Schlang, Vincenzo Metoldo

## Kfz-Meisterbetrieb

Wartung & Reparaturen aller Marken  
Motordiagnose · Klimaservice · HU / AU

Lebacher Straße 10 · 66822 Gresaubach

Tel.: 0 68 87 - 8 73 41

info@m-s-automobiltechnik.de

www.m&s-automobiltechnik.de

## Impressum



**Herausgeber: SC 1930 Gresaubach e.V.**

**Redaktion:** Markus Biesel, Alexander Clodo, Dieter Hermann, Sascha Henning, Johannes Müller, Christoph Meng, Marco Jäckel, Josef Perius, Robert Symala, Klaus Schedler, Johannes Scherer, Noah Debold, Michael Rödel, Luca Beckstein, Marco Schmitt

**Verantwortlich für den Inhalt:**

Der Vorstand. Das Schotten-Echo erscheint im laufenden Kalenderjahr in mehreren Doppelausgaben zu einem jeweiligen Heimspiel und ist für die Mitglieder, Freunde und Gönner bestimmt. Die Verteilung ist kostenlos.



Mehr Infos unter:  
[www.scgresaubach.de](http://www.scgresaubach.de)

# Lesch

Heizöl

[www.lesch24.de](http://www.lesch24.de)

06825 - 2372



Raimund Lesch KG - Ottweilerstraße 50-52 - 66557 Illingen/Uchtelfangen



- PKW An u. Verkauf
- EU - Neufahrzeuge
- KFZ - Meisterwerkstatt
- Unfallinstandsetzung
- HU + AU
- Fahrzeugaufbereitung
- Service für alle Marken



66839 Schmelz - Hoher Staden 5a - Telefon: 06887 - 894 81 18  
[www.autofrankschmelz.de](http://www.autofrankschmelz.de)



*Hier werden  
Sie von  
Spezialisten  
beraten.*

- **Küchen**
- **Einbaugeräte**
- **Waschmaschinen/Trockner**
- **STIHL Akku/Elektrogeräte**
- **Kühl- und Gefriergeräte**
- **Kaminöfen**
- **Fahrräder**

**LIEFERUNG FREI HAUS – EIGENER KUNDENDIENST**

**Mo.-Fr. 8-12 Uhr u. 14-18 Uhr Sa. 9-13 Uhr geöffnet**

**E-BIKES in GROSSER AUSWAHL**

**KÜCHEN  
ELEKTRO  
E-BIKES**



**Telefon 06887  
4202 + 92556**

**[www.risch-kuechen.de](http://www.risch-kuechen.de)**

**Kirschholzstraße 18 • 66839 Schmelz**